

国語プリント No. () ()

年 組 番 名前

配布日 月 日 曜

「漁父之利」現代語訳（抜粋）

- ① 今、() がこちらへ () 、易水を () 。
- ② ドブガイが () 泥の中から出てひなたぼっこをしていました。
- ③ () シギが () の肉をついばみました。
- ④ ドブガイは () て () のくちばしを挟みました。
- ⑤ シギが言うことには、「今日雨が降らず、明日も雨が降ら () 、 () ドブガイの死骸ができるぞ。」と。
- ⑥ ドブガイもまたシギに言うことには、「 () 」。と。
- ⑦ 両者は () 。
- ⑧ 漁師は () を () 。
-
- ③ シギは何の肉をついばんでいたのか？
- ④ ドブガイは、何のくちばしを挟んだのか？
- ⑤ 「即」の訳し方は？
- ⑥ 「曰」と「謂」の違いは？
- ⑦ 「舍」＝「捨」
- ⑦ 「不肯」…… () 。
- ⑧ 「得」……可能 (機会を得る)

○ それぞれは何のたとえでしょう？ またどうしてそう言えるのですか？

「鷗」……
「蚌」……
「漁父」……

○ 「能」も「～ことができる。」と訳すが、「得」と「能」の違いは何でしょう？
「漁者得而・擒之。」(ぎよしやえてこれをあはせとらふ)と「漁者能而・擒之。」(ぎよしやよくこれをあはせとらふ)ではどういう意味の違いがあるか？

○ 「漁父の利」という慣用句を使って、ショートコント又はなぞかけを作りなさい。

ショートコント

「そりゃあ、漁父の利だな。」

なぞかけ
「漁父の利」とかけて、

ととく。そのころは？